



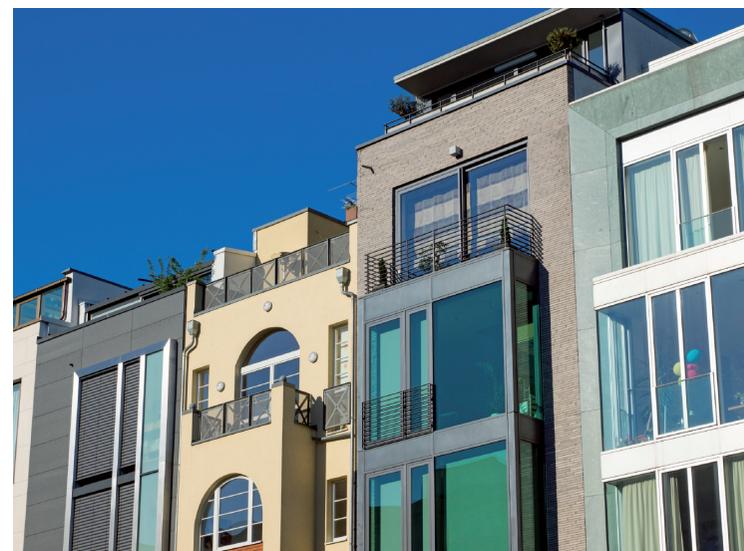
VERLIEBT IN BERLIN

Wer den Trubel liebt, findet in den beliebten Wohnstraßen des Prenzlauer Bergs ein neues Zuhause. Von der Brunnenstraße in Mitte bis zur Bornholmer Straße im Prenzlauer Berg zeigt sich, dass Berlin ein kosmopolitisches, urbanes Leben für Singles und Familien bietet, wie keine andere Stadt Deutschlands. Neben klassischen Altbaufassaden bilden im Prenzlauer Berg wie auch in Mitte immer mehr moderne Neubauten mit Loftcharakter architektonische Spannungsbögen. Auch deshalb zieht es viele Investoren nach Berlin, die in den relativ niedrigen Eigentumspreisen und der noch geringen Neubautätigkeit gemessen an der hohen Nachfrage große Marktpotenziale erkennen. Die Eigentumsquote in Berlin ist in den letzten 15 Jahren zwar um 50% gestiegen, ist aber mit weniger als 15% weit unter dem bundesdeutschen Durchschnitt, der bei etwa 45% liegt. Momentan steigern die niedrigen Kreditzinsen die Nachfrage nach attraktiven Eigentumswohnungen. Das wachsende Mietpreisniveau in Berlin macht die Investition in die eigenen vier Wände zunehmend interessanter, weil erstmals die Finanzierung einer Wohnimmobilie in Berlin wirtschaftlicher sein kann als diese zu mieten! Immobilienexperten haben diese Entwicklungen prognostiziert und treiben die Quartiers- und Stadtentwicklung zügig voran. „Sanierete Altbauwohnungen, moderne Lofts und authentische Kieze an den Rändern der Trendbezirke sind Magnete für eine kreative Elite, die zur Gentrifizierung, also zur wirtschaftlichen Erschließung und Aufwertung, alter Nachbarschaften beiträgt“, fasst Dr. Ilja Gop von TREND-CITY die Entwicklungen der letzten Jahre zusammen.

FALLING IN LOVE WITH BERLIN

Who loves the bustle of urban centers, finds a new home in these popular residential streets of the Prenzlauer Berg. From Brunnenstrasse in Mitte up to the Bornholmer Strasse in the Prenzlauer Berg, Berlin offers a cosmopolitan urban life for singles as well as families. Beside the classical old building facades more and more modern new buildings with loft character define an attractive architectural diversity in Prenzlauer Berg and Berlin Mitte. This is another reason why many investors are attracted to Berlin and recognize its big market potentials characterized by relatively low property prices and the still low new building activity when compared to the high market needs. Real estate experts have forecasted these developments and have caused residential and urban development to hasten. The rate of residential property ownership has risen during the last 15 years by 50% in Berlin. However, with an overall ownership rate of less than 15%, it is still much lower than the German average of 45%. Currently, low lending rates increase the demand for attractive properties. Growing rent prices make investing in one's own apartment in Berlin more attractive. For the first time, buying an apartment in Berlin can be more economic than to rent. "Renovated apartments in an old building, modern lofts and authentic districts on the fringes of trendy areas are magnets for a creative elite which, in turn, contributes to the gentrification and economic development of old neighborhoods," comments Dr. Ilja Gop, co-founder of TREND-CITY.

Im nächsten TRENDREPORT erfahren Sie mehr über die Entwicklungen in Neukölln und Kreuzberg und wie sich an der Schnittstelle der beiden Bezirke mit „Kreuzkölln“ der nächste Szenekiez etabliert hat. In der Zwischenzeit können Sie sich auch auf der Webseite www.trend-city.de/trendreport weiter informieren oder vereinbaren Sie ein unverbindliches Gespräch mit den Experten von TREND-CITY unter 030 88 92 88 0, um mehr über den Puls der Hauptstadt zu erfahren und den ersten Schritt für Ihr neues Zuhause oder Ihre Investition in die Zukunft in Berlin zu legen.



EXPLORE THE HOT SPOTS OF BERLIN –

DEN PULS A CITY BERLINS FULL OF ENT- SURPRISES

DECKEN –

A quick tour through two popular districts: Finding places for relaxing, dining and living.

EINE STADT

VOLLER ÜBER- RASCHUNGEN

Eine kurze Tour durch zwei beliebte Bezirke: Orte zum Entspannen, Ausgehen und Wohnen.

STETER WANDEL

CONSTANT CHANGE

Berlin wandelt sich in atemberaubender Geschwindigkeit und wird zum neuen Schmelztiegel Europas. Inmitten der Krisen in Südeuropa und dem wirtschaftlichen Aufbruch Osteuropas bildet Berlin die Brücke zwischen vielfältiger Kultur und wirtschaftlichen Potentialen. Die boomende Internetbranche von neuen Start-ups bis hin zu Google und Ebay hat in Berlin Fuß gefasst und gibt wichtige Impulse für das Wachstum der deutschen Metropole. Junge Talente finden in Berlin eine neue Heimat für ihre persönlichen und beruflichen Träume.

EIN NEUES ZUHAUSE FÜR IHRE TRÄUME

Vor allem der günstige Wohnraum zog und zieht weiterhin Menschen aus ganz Europa nach Berlin. Die Mietpreise sind im Vergleich zu anderen großen deutschen und europäischen Metropolen noch niedrig, wobei seit 2007 diese sich bereits um 36% erhöht haben. Das rasante Wachstum der Miet- und Wohneigentumspreise ist inzwischen nicht nur in den Szene-Bezirken zu beobachten, sondern erfasst die angrenzenden Bezirke und Ortsteile. „Mit der zunehmenden Attraktivität Berlins beobachten wir eine stärkere Dynamik des Immobilienmarktes, die immer neue Ortsteile erfasst“, so Dr. Ilja Gop, Geschäftsführer von TREND CITY, einer Gesellschaft für Immobilienvermittlung und -beratung. „Wir entdecken und entwickeln Berlins Trendbezirke und *upcoming areas*“ ergänzt John Amram, Mitgründer von TREND CITY.

While changing at breathtaking speeds, Berlin has become the new melting pot of Europe. Even during Europe's crises in the south and economic rise in the east, Berlin continues to form a bridge between a rich cultural urban life and vast economic potentials. The booming internet industry, from new start-ups to Google and Ebay, has recently gained a foothold in Berlin spurring economic and societal growth in this German metropolis. Young talents now see Berlin as a place to manifest their personal and professional dreams. And above all, the reasonable cost of living attracts people from all over the world. The cost of renting apartments is still low in comparison to other prominent German and European cities, even though rents have increased since 2007 by 36%. The rapid increase of residential property and rental prices is seen not only in the central and popular districts, but also in adjoining neighborhoods.

A NEW HOME FOR YOUR DREAMS

“With the increasing attraction of Berlin, we have observed a stronger property market which continues to spill into new parts of the city”, says Dr. Ilja Gop, owner of TREND CITY, a real estate consultancy and brokerage firm for apartments in trendy locations. “We discover and develop trend districts of Berlin and upcoming areas”, adds John Amram, co-founder of TREND CITY.



Nach dem Mauerfall 1989 waren es vor allem Berlin Mitte und Prenzlauer Berg, die die kreative und hippe Szene anzogen und so den Nukleus schafften für das lebendige kulturelle Leben Berlins. Noch heute pilgern Touristen zur Oranienburger Straße und zum Hackeschen Markt, um ein Gefühl zu bekommen für das Zusammenwachsen einer Stadt, die sich in den letzten 20 Jahren neu erfunden hat. Wobei die Energie des Wandels oft einige Hundert Meter weiter noch viel präsenter ist. Wenn man sich beispielsweise vom Hackeschen Markt Richtung Rosenthaler Platz bewegt, entdeckt man das St.Oberholz, ein Café, das heute den Mittelpunkt der Szene kreativer und digitaler Köpfe in Berlin darstellt. Wer vom Rosenthaler Platz der Brunnenstraße folgt, läuft an zahlreichen neuen Geschäften, Restaurants und Galerien vorbei und kann am Weinbergspark eine Pause einlegen. Zwischen Veteranenstraße und Weinbergsweg liegt eine kleine grüne Oase. Dort auf dem Hügel können Besucher die gute schweizerische Küche des „Nola's am Weinberg“ genießen oder im etwas versteckten Rosengarten am nördlichen Eck des Parks einer kulturellen Veranstaltung folgen. An lauen Sommerabenden kann man dort vorzüglich die Atmosphäre Berlin Mittes einatmen.

After the fall of the Berlin Wall in 1989, Mitte and Prenzlauer Berg saw an influx of artists and hipsters from all over the world while serving as the nucleus for Berlin's colorful culture. Even today, tourists flock to the courtyards of Hackescher Markt to get a feeling for the fusion of the city that has been inventing itself for the last 20 years.

The city's metamorphosis and new found energy is often epitomized in one city block. If one moves, for example, from Hackescher Markt towards Rosenthaler Platz, one discovers the Saint Oberholz cafe, a fulcrum of creative and digital pioneers in Berlin. Heading from Rosenthaler Platz towards Brunnenstrasse, one passes by numerous new shops, restaurants and galleries and can take a break at the Weinbergspark. Between Veteranenstrasse and Weinbergsweg lies a small green oasis. There on the hill visitors can enjoy the original Swiss kitchen of the “Nola's am Weinberg” or can discover the Rosengarten, a secluded place for avant-garde cultural events. Here the atmosphere of Berlin Mitte can be perfectly experienced on a warm summer evening.



DER NEUE FLAIR BERLINS

Jenseits des Weinbergparks schließt sich der Prenzlauer Berg an. Vorbei am Cafe „Kauf Dich Glücklich“, wo man hervorragendes selbstgemachtes Eis und knusprige Waffeln findet, geht es über die Kastanienallee vorbei am Zionskirchplatz zur Oderberger Straße, wo man vom „Bonanza Coffee Heroes“ aus jeden Sonntag gemütlich den Trubel vom Mauerpark beobachten kann. Denn dank diverser internationaler Reiseführer hat es sich herumgesprochen, dass sich am Mauerpark neben einem authentischen und gut besuchten Flohmarkt sonntags auch so mancher Laienkünstler beim beliebten Volkskaraoke versucht, einer Form des öffentlichen Karaoke im kleinen Amphitheater der Parkanlage.

KAUF DICH GLÜCKLICH

NEW BEAUTY OF BERLIN

Beyond the Weinbergspark lies the district of Prenzlauer Berg. Past the café “Kauf Dich Glücklich” (Buy Yourself Happy) where one finds tasty home-made ice cream and waffles, one passes through Kastanienallee and past the church on Zionskirchplatz to the Oderberger Strasse. Here one can enjoy their Sunday morning

BUY YOUR-SELF HAPPY

with a good cup of coffee at “Bonanza Coffee Heroes”, while observing the diverse crowd at the Mauerpark. Thanks to various international city guides it is no longer a secret that the Mauerpark is a place that offers an authentic and well visited flea market every Sunday. The park is perhaps most famous for its amateur performers trying to win over an eager audience with their singing skills called Volkskaraoke – a form of open-air karaoke in the park's small amphitheater.



Gleich nebenan liegt der Jahn-Sport-Park, dessen Flutlichtanlage pompös über dem Mauerpark ragt und bei Sportveranstaltungen noch bis in die Nacht das rege Treiben beleuchtet. Jenseits des Sportparks findet sich im Übrigen das von vielen als bestes Burger- und Steak-Restaurant

AUTHENTISCH, LEBENDIG UND PULSIEREND

Berlins gefeierte „The Bird“ am Falkplatz. Inzwischen bekommt man hier in größerer Runde auch zwei Wochen im Voraus keine Reservierung, aber zu Zweit mit etwas Geduld und Glück einen Platz an der Bar. Ansonsten ist der Weg über die Gleimstraße zurück zur Schönhauser Allee oder zum Helmoltzplatz kurz, wo sich in den letzten 20 Jahren eine Vielzahl von Cafés, Restaurants und gemütlichen Bars angesiedelt haben.

Immediately adjacent lays the Jahn-Sport-Park whose floodlights rise impressively above the Mauerpark and regularly light up the night activities in the park. Beyond the sports park, at Am Falkplatz, lays what many consider the best Burger and Steak restaurant of Berlin called “The Bird”. It has become so popular, that it is almost impossible to get a reservation for larger groups or families even two weeks in advance. But with a

AUTHENTIC, LIVELY, AND VIBRANT

little patience and a bit of luck two people might get seated at the bar. Alternatives can easily be found, if one heads through Gleimstrasse back to the Schönhauser Allee or to the Helmoltzplatz where a large number of cafés, restaurants and cozy bars have opened during the last 20 years.